



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 3 juillet 1996
Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transactions internationales de services du Canada, 1994 et 1995** 2
En 1995, les résidents canadiens ont réduit leurs dépenses nettes à l'étranger pour tous les services pour une deuxième année consécutive.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Enquête sur les anticipations à court terme 4
- Ventes de produits pétroliers raffinés, mai 1996 4
- Ciment, mai 1996 5

NOUVELLES PARUTIONS 6



Transactions internationales de services du Canada 1994 et 1995

Les services constituent un élément important pour déterminer la performance commerciale du Canada au niveau international. Cette publication fournit les détails les plus récents sur les exportations et les importations canadiennes des services (qui ont atteint de nouveaux sommets en 1995, soit 37 milliards de dollars et 46 milliards de dollars respectivement).

Certaines des données portent sur des postes nouveaux, par exemple les dépenses associées aux études postsecondaires. Également, les services sont maintenant regroupés par catégories qui ont été convenues récemment au niveau international dans le but de faciliter les comparaisons entre les pays.

Les personnes qui travaillent dans les domaines de l'élaboration de politiques, de la recherche et de la planification trouveront là une source documentaire absolument unique sur les opérations transfrontalières de services. On y trouve des tableaux chronologiques portant entre autres sur les voyages et les transports, une foule de détails complémentaires sur les services commerciaux, de même que des analyses, des définitions et des sources de données.

La publication *Transactions internationales de services du Canada, 1994 et 1995* (67-203-XPB, 35 \$) est maintenant en vente. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Hugh Henderson au (613) 951-9049, Division de la balance des paiements.



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

Transactions internationales de services du Canada

1994 et 1995

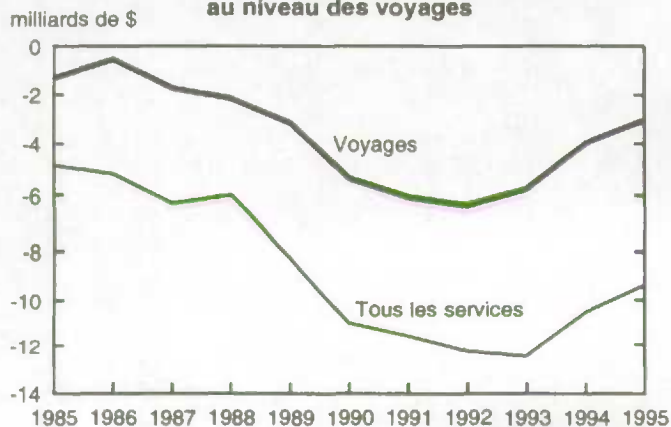
Pour la deuxième année de suite, les Canadiens ont réduit leurs dépenses nettes à l'étranger pour tous les services (c'est-à-dire les voyages, les transports, les services commerciaux et les services gouvernementaux).

Le déficit pour ces services est passé à 9,4 milliards de dollars en 1995, en baisse de 1,2 milliard de dollars par rapport à l'année précédente. Le déficit représente la différence entre ce que les résidents canadiens gagnent en exportant des services aux étrangers et ce qu'ils paient pour importer de tels services.

Le Canada a exporté 36,5 milliards de dollars de services en 1995, en hausse de plus de 10 % par rapport à l'année précédente. D'autre part, le pays a importé pour 45,9 milliards des étrangers, ce qui représente une hausse de 6 %.

Cette réduction du déficit de la balance des services est attribuable pour la plus grande part à la baisse des paiements nets au titre des voyages. En effet, après avoir culminé à 6,4 milliards de dollars en 1992, le déficit de la balance des services de voyages a diminué graduellement et s'établissait à 3,0 milliards de dollars en 1995.

La baisse du déficit au titre des services pour 1995 s'explique par une diminution des paiements nets au niveau des voyages



Il s'agit là de la manifestation d'une tendance à plus long terme des voyageurs étrangers qui ont constamment augmenté leurs dépenses au Canada depuis 1987. Ces dépenses s'élèvent maintenant à

Note aux lecteurs

Les données sur les services sont présentées ici sur la base des **nouvelles catégories** développées par le Fonds monétaire international avec d'autres organisations internationales. Les données canadiennes à partir de 1961 apparaissent maintenant sous quatre catégories principales: voyages, transports, services commerciaux et services gouvernementaux.

Les principaux changements dans les catégories sont les suivants:

La série sur les voyages a été redéfinie de manière à y inclure l'enseignement (dans une large mesure postsecondaire) et les services médicaux (les paiements en grande partie limités à ceux financés par les autorités provinciales) et pour en exclure les frais de transport des passagers internationaux. Une distinction est dorénavant faite entre les voyages d'affaires et ceux à des fins personnelles.

Les transports ont été redéfinis pour y inclure les frais de transport des passagers et les services commerciaux liés aux transports.

Les services commerciaux ont eux aussi été redéfinis afin d'y inclure les services aux particuliers et d'en exclure les services commerciaux reliés aux transports.

Désormais, les services gouvernementaux ne comprennent plus les services médicaux. La série «autres services» disparaît, ses composantes étant intégrées aux séries des voyages et des services commerciaux.

Les données sont compatibles avec celles de la balance des paiements publiées le 31 mai 1996 dans la publication Balance des paiements internationaux du Canada (67-001-XPB, 36 \$ / 120 \$).

11,0 milliards de dollars. D'autre part, les voyageurs canadiens à l'étranger ont maintenu leurs dépenses à environ 14 milliards de dollars par année depuis 1992. La dépréciation du dollar canadien comparativement à celui des États-Unis joue un rôle de premier plan dans ce scénario.

Le commerce en services, qui représente quelque 15 % du commerce en biens et en services, tient un rôle important dans les affaires commerciales du Canada avec les autres pays. Contrairement au commerce en biens où le Canada génère des excédents importants sur une base historique, les services sont cause de déficits.

Le déficit soutenu au titre des services commerciaux se rétrécit

Les entreprises canadiennes ont dépensé 5,1 milliards de dollars de plus qu'elles en ont gagné à l'étranger en 1995 sur une gamme étendue de services

commerciaux. Cette somme est légèrement inférieure au déficit record enregistré en 1994. Les achats et les ventes à l'étranger se sont élevés à 18,0 milliards de dollars et à 12,9 milliards de dollars respectivement.

La valeur des opérations a continué d'atteindre de nouveaux sommets, comme c'est le cas chaque année depuis 1961, première année où ces données ont été colligées. La croissance de ces opérations s'est cependant ralentie considérablement en 1995 comparativement aux toutes dernières années, où des gains importants avaient été réalisés. Dans l'ensemble, le déficit de la balance des services du Canada avec les pays de l'Union européenne a diminué légèrement, mais elle a augmenté avec les États-Unis et avec certains autres pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Le commerce en services commerciaux du Canada présente certaines caractéristiques significatives selon les données d'enquête exhaustives recueillies pour 1994.

Par exemple, le volume des opérations avec des sociétés étrangères affiliées est considérable – ces opérations représentent 55 % des importations et 40 % des exportations de services commerciaux.

De plus, les sociétés canadiennes qui sont contrôlées à partir d'intérêts étrangers continuent de faire affaire d'abord avec leur société mère à l'étranger. Pour leur part, les sociétés sous contrôle canadien ont surtout fait affaire avec des parties étrangères sans lien de dépendance plutôt qu'avec des filiales étrangères.

La croissance des exportations dans six catégories de services commerciaux a été supérieure au taux composé de croissance pour l'ensemble de ces services (10 % annuellement, de 1989 à 1994): les services informatiques et de l'information, les redevances, les services financiers autres que les services d'assurance, les services d'architecture et de génie et les services techniques, l'assurance et les commissions sur opérations non financières.

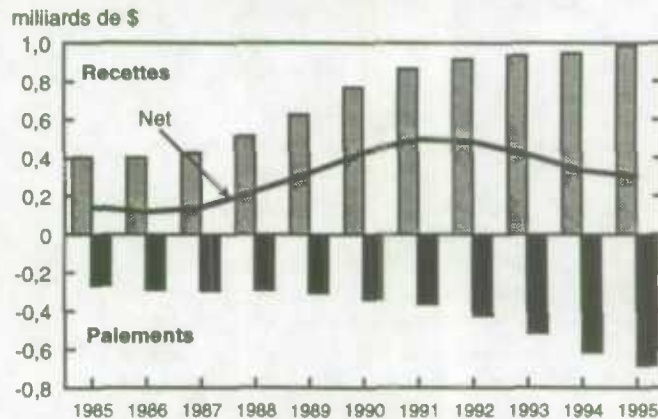
Les services commerciaux sont échangés surtout par les sociétés oeuvrant dans le secteur des services, mais la valeur de ces services échangés par d'autres branches (comme la machinerie et l'équipement) représente tout de même une valeur très élevée.

Nouvelles données sur les dépenses associées à l'éducation

Pour la première fois, les dépenses associées à l'éducation sont incluses dans les dépenses de voyages. Ces données montrent que le total des dépenses des étudiants étrangers au Canada atteint 1,0 milliard de dollars en 1995.

Cette somme est toutefois compensée en grande partie par les dépenses des étudiants canadiens à l'étranger, surtout aux États-Unis, qui s'élèvent à 0,7 milliard de dollars. Il faut noter que ces données ont trait uniquement aux études postsecondaires et qu'elles comprennent les frais de scolarité et de séjour, mais pas les dépenses indirectes.

Dépenses internationales reliées à l'enseignement postsecondaire: baisse de l'excédent



La publication *Transactions internationales de services du Canada, 1994 et 1995* (67-203-XPB, 35 \$) est maintenant en vente. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Hugh Henderson au (613) 951-9049, Division de la balance des paiements. ■

AUTRES COMMUNIQUÉS

Enquête sur les anticipations à court terme

Chaque mois, Statistique Canada demande à un petit groupe d'économistes (une moyenne de 17 participants) de prévoir, pour le mois suivant, certains indicateurs économiques clés. Les participants prévoient la variation d'une année à l'autre de l'indice des prix à la consommation, du taux de chômage ainsi que le niveau des importations et des exportations de marchandises. Ils prévoient aussi la variation mensuelle du Produit intérieur brut au coût des facteurs.

- La prévision du mois de juin pour l'indice des prix à la consommation est de +1,5 %. Les opinions varient d'un minimum de +1,4 % à un maximum de +1,7 %. La moyenne des prévisions de mai (+1,4 %) a légèrement sous-estimé le chiffre réel (+1,5 %).
- Les participants prévoient le taux de chômage de juin à 9,4 %, le minimum étant de 9,3 % et le maximum, de 9,6 %. La moyenne des prévisions pour le mois de mai (9,4 %) égalait le chiffre réel. La prévision du taux de participation de la population active est de 64,9 %, le minimum étant de 64,7 % et le maximum, de 65,1 %. La prévision pour le mois de mai (65,0 %) a surestimé le chiffre réel (64,8 %).
- La prévision pour les exportations en mai se situe à 21,5 milliards de dollars. Les opinions varient d'un minimum de 21,0 milliards à un maximum de 21,8 milliards. La prévision du mois dernier (21,3 milliards) a sous-estimé le chiffre réel (21,5 milliards). La prévision actuelle des importations pour mai est de 19,0 milliards, le minimum étant de 18,5 milliards et le maximum, de 19,5 milliards. Le mois précédent, la moyenne des prévisions (18,9 milliards) égalait le chiffre réel.
- Les experts croient que la variation mensuelle du Produit intérieur brut réel pour mai démontrera une augmentation de 0,2 %. Les opinions varient entre un minimum de -0,2 % et un maximum de +0,4 %. La prévision du mois d'avril (+0,3 %) a sous-estimé le chiffre réel (+0,5 %).

Le prochain communiqué paraîtra le 7 août.

Pour plus de renseignements, ou pour obtenir un ensemble complet de tableaux, communiquez avec Diane Lachapelle au (613) 951-0568. ■

Ventes de produits pétroliers raffinés

Mai 1996 (données provisoires)

En mai, les ventes de produits pétroliers raffinés ont atteint 7 130 300 mètres cubes, ce qui constitue une augmentation de 0,2 % par rapport à mai 1995. Les plus fortes augmentations ont été enregistrées pour le carburant diesel (+28 300 mètres cubes ou +1,6 %) et les mazouts lourds (+27 000 mètres cubes ou +6,2 %). Ces augmentations sont partiellement contrebalancées par une baisse de la demande des autres produits raffinés (-37 100 mètres cubes ou -5,0 %) et de l'essence pour moteurs (-7 600 mètres cubes ou -0,2 %).

Ventes des produits pétroliers raffinés

	Mai 1995	Mai 1996	Mai 1995 à mai 1996 varia- tion en %
	milliers de mètres cubes		
Total, tous les produits	7 114,8	7 130,3	0,2
Essence pour moteurs	3 068,4	3 060,8	-0,2
Carburant diesel	1 766,4	1 794,7	1,6
Mazouts légers	303,8	301,9	-0,6
Mazouts lourds	435,5	462,5	6,2
Carburacteurs pour tur- boréacteurs	432,7	436,4	0,9
Charges pétrochimiques ¹	365,7	368,8	0,8
Tous les autres produits raffinés	742,3	705,2	-5,0

	Janvier à mai 1995	Janvier à mai 1996	Janv.- mai 1995 à janv.- mai 1996 varia- tion en %
	milliers de mètres cubes		
Total, tous les produits	33 521,9	34 953,3	4,3
Essence pour moteurs	13 787,9	14 154,6	2,7
Carburant diesel	7 355,1	7 696,4	4,6
Mazouts légers	2 948,7	3 435,5	16,5
Mazouts lourds	2 624,5	2 487,0	-5,2
Carburacteurs pour tur- boréacteurs	1 910,4	2 059,2	7,8
Charges pétrochimiques ¹	1 927,0	1 848,2	-4,1
Tous les autres produits raffinés	2 968,3	3 272,4	10,2

¹ Matériel produit par les raffineries et utilisé par l'industrie pétrochimique dans la fabrication des produits chimiques à base de pétrole.

Pendant les premiers cinq mois de 1996, les ventes ont augmenté dans cinq des sept groupes majeurs. La

force des ventes des mazouts légers est le résultat d'une température plus froide que la normale cet hiver, comparativement à la température douce de l'hiver dernier. L'augmentation des ventes du carburant diesel reflète la demande plus élevée du système ferroviaire et de l'industrie du camionnage.

La baisse des ventes des mazouts lourds dans les cinq premiers mois de 1996 provient d'une diminution de l'utilisation de ce produit par les services d'énergie électrique. Le gaz naturel est en train de remplacer les mazouts lourds, dont les prix sont plus hauts, pour la production d'électricité.

Données stockées dans CANSIM: matrices 628 à 642 et 644 à 647.

Le numéro de mai 1996 de *Produits pétroliers raffinés* (45-004-XPB, 20 \$ / 200 \$) paraîtra en août. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec David Roeske au (613) 951-3563, Section de l'énergie, Division de l'industrie. Intemet: roesdav@statcan.ca. ■

Ciment

Mai 1996

En mai, les fabricants ont livré 1 115 935 tonnes métriques de ciment, ce qui représente une hausse de 6,1 % par rapport à 1 051 588 tonnes métriques (donnée révisée) livrées en mai 1995 et une augmentation de 50,3 % par rapport à 742 432 tonnes métriques livrées en avril 1996.

De janvier à mai 1996, les livraisons ont atteint 3 189 192 tonnes métriques, comparativement à 3 289 494 tonnes métriques (donnée révisée) pour la même période de 1995, ce qui constitue une diminution de 3,0 %.

Données stockées dans CANSIM: matrices 92 et 122 (série 35).

Le numéro de mai 1996 de *Ciment* (44-001-XPB, 6 \$ / 60 \$) paraîtra bientôt. Voir «Pour commander les publications».

Pour plus de renseignements, communiquez avec Roland Joubert au (613) 951-3527, Division de l'industrie. ■



NOUVELLES PARUTIONS

Production de pétrole brut et de gaz naturel,
mars 1996

Numéro au catalogue: 26-006-XPB

(Canada: 18\$/180\$; États-Unis: 22\$US/216\$US; autres
pays: 26\$US/252\$US).

Statistiques de l'énergie électrique, avril 1996

Numéro au catalogue: 57-001-XPB

(Canada: 11\$/110\$; États-Unis: 14\$US/132\$US; autres
pays: 16\$US/154\$US).

**Transactions Internationales de services du
Canada,** 1994 et 1995

Numéro au catalogue: 67-203-XPB

(Canada: 35\$; États-Unis: 42\$US; autres pays:
49\$US).

Naissances et décès, 1994, version microfiche

Numéro au catalogue: 84-210-XMB

(Canada: 25\$; États-Unis: 30\$US; autres pays:
35\$US).

Naissances et décès, 1994, version papier

Numéro au catalogue: 84-210-XPB

(Canada: 35\$; États-Unis: 42\$US; autres pays:
49\$US).

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux
exigences minimales de l'"American National Standard for
Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed
Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique
Canada. © Ministre de l'Industrie, 1996. Il est permis de citer la
présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à
la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source:
Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise
sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque
exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au
catalogue, date et numéros de page.

Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

Pour un changement d'adresse: veuillez indiquer votre numéro de compte.

Pour commander par la poste, écrivez à: Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.
Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.